

INFORME FINANCIERO

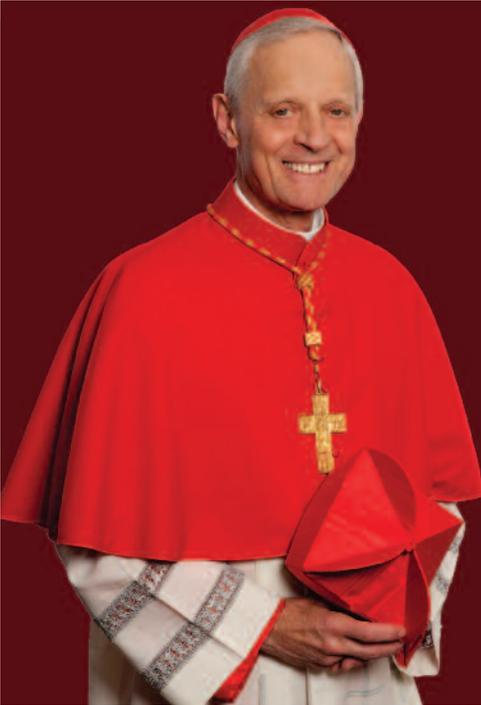


para la gente de la Arquidiócesis de Washington

| Año Fiscal 2013-14

| 8 de enero de 2015

Queridos hermanos y hermanas en el Señor,



De acuerdo con una tradición administrativa de muchos años, es un placer para mí presentar el Informe Financiero de la Administración Pastoral Central de la Arquidiócesis de Washington para el año fiscal 2013-14. Si bien el informe adopta la forma de cifras, hechos y datos, refleja los rostros de las personas individuales en todo el Distrito de Columbia y los cinco condados de Maryland que componen esta vibrante arquidiócesis, llena de fe.

El amor preferencial de la Iglesia por los pobres es parte de su tradición constante. El Papa Francisco en su exhortación, *La Alegría del Evangelio*, anima a los expertos financieros y líderes políticos a reflexionar sobre las palabras de San Juan Crisóstomo - "No compartir con los pobres los propios bienes es robarles y quitarles la vida. No son nuestros los bienes que tenemos, sino suyos". (57)

El informe de este año ofrece importante información financiera y detalles sobre cómo se utilizan los fondos confiados a esta Iglesia arquidiocesana para apoyar nuestros muchos ministerios y programas para ayudar a los necesitados, así como a nuestras parroquias. Además de esta contabilidad, que destaca el legado vivo de la arquidiócesis de llevar la enseñanza, el servicio amoroso y la sanación de Cristo a nuestra comunidad, la arquidiócesis publicó, a principios de este año, un folleto, *Impacto Católico 2014*, en la celebración de su 75 aniversario. Allí también, usted encontrará historias inspiradoras de aquellos que han sido ayudados por esta Iglesia local - historias que son un

testimonio de las palabras de justicia y misericordia de San Juan Crisóstomo.

Mientras nuestro aniversario llega a su fin, vemos que desde sus modestos comienzos, la arquidiócesis se ha convertido en el hogar de más de 620.000 católicos de todos los continentes; más de 27 mil estudiantes reciben una excelente educación basada en la fe en 95 escuelas católicas; y nuestras agencias de servicios, incluidas Caridades Católicas y Viviendas Victory, han hecho de la arquidiócesis uno de los mayores proveedores de servicios sociales privados de la región, llevando esperanza y sanación a más de 100.000 personas cada año.

Al examinar cuidadosamente este informe, espero que usted verá el fruto de su propia generosidad. Estos logros no serían posibles sin el apoyo de la gente de toda la Arquidiócesis, junto con la gestión cuidadosa de estos recursos que el personal arquidiocesano toma muy en serio. Especialmente durante este jubileo, podemos sentirnos orgullosos con razón, y ser inspirados por nuestra herencia de servicio, lo que le da vitalidad a toda nuestra comunidad. Ahora miramos hacia el futuro y las oportunidades que tenemos frente a nosotros.

Con profundo agradecimiento por su apoyo a las buenas obras de esta Iglesia arquidiocesana, y pidiendo la bendición de Dios sobre ustedes, me suscribo:

Fielmente en Cristo,

Arzobispo de Washington



La información financiera incluida en este informe (excepto la información relacionada con las parroquias y escuelas, en la página 8) se deriva de los informes financieros auditados el 30 de junio de 2014, que están disponibles en adw.org/financial-reports.

INGRESOS

ADMINISTRACIÓN PASTORAL CENTRAL ARQUIDIOCESANA

Fuentes de Ingreso

Los ingresos operacionales de la Arquidiócesis para el año fiscal 2013-14 fueron de más de \$43 millones. La Administración Pastoral Central terminó el año fiscal con un superávit operativo de más de \$2,1 millones.

La Campaña del Cardenal es la mayor fuente de ingresos de operación de la arquidiócesis, con más de \$15 millones recibidos en el año fiscal 2013-14 para apoyar programas y ministerios alrededor de la arquidiócesis. El dinero de la campaña se utiliza para apoyar a los niños que asisten a las escuelas católicas, a los hombres que estudian para ser sacerdotes, a los ministerios pro vida y étnicos, y a muchos otros ministerios pastorales y programas de interés social en nuestra comunidad local.

Las Cuotas, que provienen principalmente de las parroquias, representaron la segunda mayor fuente de ingresos, aportando más de \$12.5 millones. Ellos se utilizan para financiar los servicios necesarios de apoyo para la administración, las comunicaciones, el desarrollo, los costos de educación e instalaciones religiosas, así como el apoyo a la educación, y a parroquias, escuelas, organizaciones y familias con necesidad económica. Las cuotas parroquiales promediaron el 9 por ciento del ingreso total de las parroquias.



Regalos y Donaciones que incluyen legados y otras donaciones de una sola vez a la arquidiócesis, incluyendo algunas restringidas para fines específicos.

Intereses e Ingresos por Inversiones de \$2,4 millones fueron ganados por el efectivo y las inversiones realizadas con los fondos de operación. Además, el ingreso por inversión no disponible para operaciones, fue de \$3,4 millones.

Tasas y Otros Ingresos de más de \$5,7 millones fueron colectados principalmente por servicios prestados a otros, tales como la administración de la facturación de seguros y reclamaciones, las inversiones y el control de la jubilación de laicos y sacerdotes y otros fondos de inversión, y las tarifas para programas ofrecidos en toda la arquidiócesis.

El Ingreso por Alquileres de \$2,3 millones incluye el alquiler pagado por los proveedores de servicios afiliados, como

Caridades Católicas y el Centro de Santa Ana para Niños, Jóvenes y Familias que pagan renta por edificios arquidiocesanos utilizados para sus programas. La arquidiócesis luego hace contribuciones iguales a estas empresas por lo que es un gasto de compensación en Ministerio Pastoral y Asuntos Sociales. El saldo excluye \$1,1 millones de ingresos por alquiler que no es en efectivo.

Adelante en la Fe: Un ingreso de más de \$1,7 millones fue reconocido de la fundación Adelante en la Fe. Una información más detallada sobre la forma en que fue utilizado este dinero está en la página 7 de este informe.

Además de los ingresos para operación y gastos, la arquidiócesis tiene **ingresos por servicios de seguro** de \$42,8 millones, y gastos de \$41,2 millones que representan principalmente el pago de cantidades recibidas de las parroquias y las agencias, y pagados en reivindicaciones y beneficios. El fondo de seguros también ganó \$4,5 millones en inversiones y otros ingresos no operacionales.



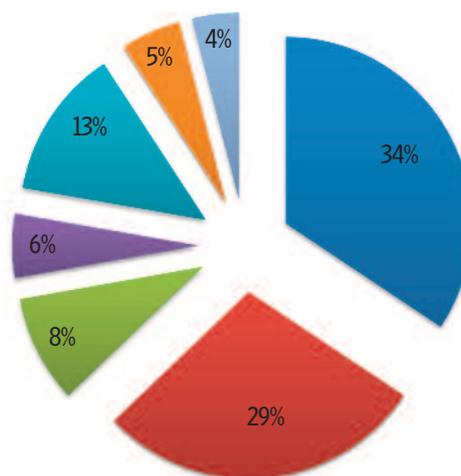
Arquidiócesis de Washington: Quiénes somos Año Fiscal 2013-14

- 621.000 católicos
- Distrito de Columbia y cinco condados de Maryland
- 139 parroquias y 9 misiones y comunidades
- 95 escuelas católicas, incluyendo 62 escuelas primarias arquidiocesanas y programas para niños pequeños, y 2 escuelas secundarias de la Arquidiócesis
- 27.300 estudiantes en las escuelas católicas
- 25.116 estudiantes de educación religiosa
- 346 sacerdotes, entre ellos 208 sacerdotes activos y 84 sacerdotes de la arquidiócesis -retirados
- 79 seminaristas
- 264 diáconos permanentes
- 474 religiosas y 581 hombres religiosos que sirven en la Arquidiócesis



Ingresos Operativos de la Administración Pastoral Central | Año que termino en Junio 30, 2014

Campaña del Cardenal	\$ 15,047,083
Cuotas	12,513,378
Regalos y donaciones	4,086,315
Ingresos por intereses e inversiones	2,426,700
Tasas y otros ingresos	5,705,792
Ingresos por arrendamientos	2,269,332
Adelante en la Fe	1,775,487
Total Ingresos Operativos	\$ 43,824,087



- Campaña del Cardenal 34%
- Cuotas 29%
- Regalos y donaciones 9%
- Ingresos por intereses e inversiones 6%
- Tasas y otros ingresos 13%
- Ingresos por arrendamientos 5%
- Adelante en la Fe 4%

75 Aniversario: Un momento para mirar hacia adelante

En 2014, la Arquidiócesis de Washington celebró su 75 aniversario. El aniversario fue un tiempo no sólo para mirar hacia atrás con gratitud por el pasado, sino también para mirar hacia adelante y renovar nuestra misión y ministerio.

Central para ese esfuerzo fue el primer Sínodo Arquidiocesano, que culminó el domingo de Pentecostés del 2014 con la promulgación de los estatutos que regirán la forma cómo esta Iglesia local lleva a cabo sus ministerios en el futuro.

Los católicos de todo el arzobispado participaron en el Sínodo, trabajando juntos por casi dos años para elaborar un anteproyecto para la futura labor de extensión arquidiocesana y parroquial en las áreas clave de culto, educación, comunidad, servicio, administración y mayordomía. La convocatoria del Sínodo por el cardenal Wuerl coincidió con la publicación de los estatutos y recomendaciones resultantes del Sínodo, y una carta pastoral relacionada, *Manifestando el Reino*, de parte del cardenal.

Se realizaron varios eventos en toda la arquidiócesis para celebrar el 75 aniversario. Los eventos más significativos fueron dos Misas celebradas en el sur de Maryland en junio del 2014 por el cardenal Wuerl, en sitios clave para el establecimiento de la libertad religiosa en los Estados Unidos.

Desde el momento en que el Padre Jesuita Andrew White celebró la primera misa en las colonias de habla Inglesa, para los colonos que llegaron a la isla de San Clemente en 1634, la arquidiócesis ha crecido

hasta convertirse en una vibrante comunidad de fe de más de 620.000 católicos de todo el mundo, rindiendo culto en las calles de las ciudades, los barrios suburbanos y el área rural. El lema del 75

aniversario de la arquidiócesis - *Manifestando el Reino* - refleja la fe y el servicio de generaciones de católicos que han llevado el amor y la esperanza de Cristo a nuestra comunidad y a nuestro mundo.

Durante el año del 75° aniversario, muchas personas y organizaciones fueron galardonadas con premios para agradecerles por su destacado servicio a la Iglesia. En enero de 2014, el cardenal Wuerl otorgó los premios *Manifestando el Reino* a más de 200 católicos locales de las parroquias, escuelas y agencias del área, y muchos otros fueron honrados con el Premio del Cardenal, por sus contribuciones a la vida y misión de la arquidiócesis.

En 2014, la Secretaría de Comunicaciones de la Arquidiócesis publicó una nueva edición de 75 aniversario de *Impacto Católico* - una publicación especial que muestra el impacto de la arquidiócesis sobre la comunidad local en las áreas de educación católica, servicios sociales y cuidado de la salud (adw.org/catholicimpact). En este folleto, cobran vida las historias de aquellos que han recibido ayuda, de aquellos que han causado un impacto en las vidas de otros, y de las agencias de caridad de la



arquidiócesis, la larga historia de la iglesia de Washington sirviendo a los necesitados en el ámbito local.

Para apoyar los esfuerzos de la Nueva Evangelización y mejorar nuestra comunidad de fe, la arquidiócesis lanzó un sitio web de nuevo diseño y una aplicación llamada "Capital Catholic", que ayuda a las personas a encontrar su parroquia más cercana, los horarios de las Misas y más.

En abril de 2014, el cardenal Wuerl dio la bienvenida al mayor número de catecúmenos y candidatos, nunca antes visto. Más de 1.300 niños, adolescentes y adultos se convirtieron en miembros de pleno derecho de la Iglesia a través del bautismo o la confirmación en la Vigilia de Pascua. Procedían de aproximadamente 95 parroquias, seis recintos universitarios, y la capilla de una base militar, en toda la arquidiócesis.

En junio de 2014, siete jóvenes fueron ordenados para el sacerdocio por el cardenal Wuerl. Ellos incluían hombres que crecieron en la arquidiócesis, en otras partes de los Estados Unidos, en Europa y en Asia, y con edades comprendidas entre 25 y 51 años.

Administración Pastoral Central Gastos de operación y designaciones

Año que termino en Junio 30, 2014

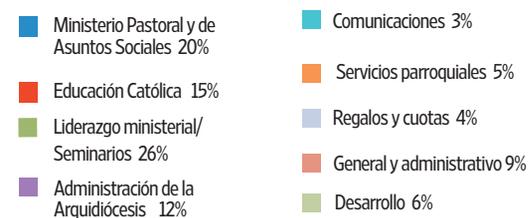
Ministerio Pastoral y de Asuntos Sociales	\$ 7,326,762
Educación Católica	5,422,693
Liderazgo ministerial/Seminarios	9,760,491
Administración de la Arquidiócesis	4,605,417
Comunicaciones	1,223,698
Servicios parroquiales	1,760,708
Regalos y cuotas	1,580,152
General y administrativo	3,415,771
Desarrollo	2,405,681
Total de gastos operativos	\$ 37,501,373

Fondos designados para:	
Retiro de sacerdotes	\$ 1,000,000
Proyectos de capital anticipados	2,000,000
Contribuciones de caridad	1,200,000

Total de gastos operativos y designaciones	\$ 41,701,373
---	----------------------

Total de ingresos de operación	\$ 43,824,087
---------------------------------------	----------------------

Excedente de operación	\$ 2,122,714
-------------------------------	---------------------



Operating Expenses

El ministerio pastoral y de asuntos sociales reportó \$7,3 millones. Estos incluyen gastos para la pastoral universitaria y los Centros Newman en cinco universidades locales; la Oficina de Culto; la Oficina de Evangelización y Vida Familiar; la Oficina de Asuntos Pastorales Hispanos; la Oficina de Católicos Negros; el Instituto de Liderazgo Laico; el ministerio a personas con discapacidades; ministerios pro vida, y muchos otros programas importantes que son esenciales para la vida de la Iglesia.

Los gastos para la educación católica totalizaron \$5.4 millones, que incluyeron el apoyo a los estudiantes en las escuelas primarias y secundarias católicas de la Arquidiócesis, así como las oficinas de las Escuelas Católicas y de Educación Religiosa que brindan apoyo a la educación católica para niños y adultos. Una parte de este gasto permitió a la Fundación para la Educación Católica de la arquidiócesis otorgar \$5.5 millones en ayuda de matrícula, lo que se cubre con más detalle en la página 7.

El liderazgo ministerial y los seminarios incluyeron la educación y formación de nuestros seminaristas, el gasto más grande en esa categoría. En 2013-14, 79 seminaristas estudiaron para ser sacerdotes de la Arquidiócesis de Washington. La arquidiócesis es propietaria y opera dos seminarios: el Seminario Misionero

Arquidiocesano "Madre del Redentor", en Hyattsville, y el Seminario San Juan Pablo II en Washington, DC. La educación continua y la atención médica especial para los sacerdotes, la Oficina de Vocaciones, la Oficina del Diaconado y la Oficina de la Vida Consagrada, todos son parte del liderazgo ministerial.

Los gastos de administración de la Arquidiócesis incluyen la Oficina del arzobispo y tres obispos auxiliares, la Oficina de la Cancillería, la Oficina de Recursos Humanos y la Oficina de Asuntos Gubernamentales.

Los gastos de Comunicaciones cubrieron la Secretaría de Comunicaciones y sus esfuerzos a través de los medios de comunicación tradicionales y sociales y los medios digitales. Los periódicos Catholic Standard y El Pregonero son también parte de la Secretaría, pero son financiados principalmente por Carroll Publishing Company, que es una agencia arquidiocesana cuyos resultados financieros se registran en la página 4.

Los servicios parroquiales incluyen la Oficina de Operaciones Financieras de las Parroquias y las Escuelas, y una parte de la Oficina de Manejo de las Instalaciones.

Los regalos y cuotas representaron las cuotas requeridas como miembros de la Santa Sede y de organizaciones como la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos y la Conferencia Católica de Maryland, así como regalos modestos que la arquidiócesis hizo a otras organizaciones católicas.

Los gastos generales y administrativos incluyen las Oficinas de Finanzas de la arquidiócesis, Tecnología de la Información, y una parte de la Oficina de Manejo de Instalaciones.

Los costos de desarrollo cubrieron la Secretaría para el Desarrollo, que sirve a la arquidiócesis manejando la Campaña del Cardenal, la Fundación de Educación Católica, la Fundación Adelante en la Fe, donaciones planeadas, y otro tipo de asistencia.

AGENCIAS ARQUIDIOCESANAS



Natisha abre la puerta de su nueva casa con sus dos hijos. Después de vivir en un refugio para desamparados con sus hijos, el Programa de Estabilización de Realojamiento de Familias de Caridades Católicas le ayudó a encontrar un nuevo hogar.

Durante décadas, los programas de servicios sociales católicos en la arquidiócesis han llevado la esperanza de Cristo a los necesitados en nuestras comunidades. La preocupación de la arquidiócesis para los miembros más postergados de la sociedad ha creado una amplia red de servicios sociales - una que respeta el carácter sagrado y la dignidad de cada persona humana, camina con ellos, y se esfuerza por ofrecer una solución duradera a sus necesidades.

A un costo de más de \$132 millones el año pasado, las agencias de caridad y de asuntos sociales de la arquidiócesis se preocuparon por los pobres, albergaron a personas sin hogar y protegieron a los vulnerables o los oprimidos.

Más de \$23 millones fueron gastados por corporaciones educativas, que incluyen las dos escuelas secundarias de la arquidiócesis: la Escuela Secundaria Arzobispo Carroll en Washington, DC, y la Escuela Secundaria Don Bosco Cristo Rey en Takoma Park.

Este resumen financiero no sustituye a los producidos por estas agencias, los cuales se incorporan por separado con diversas fuentes de ingresos, pero se incluyen para proporcionar una comprensión del impacto que tienen en toda la arquidiócesis.

Caridades Católicas

Natisha, una madre soltera, nunca quiso llevar a sus hijos a un refugio para desamparados, pero cuando ella experimentó problemas financieros, no tuvo otra opción. "Estábamos en lo más bajo", dijo. "Pero no tenía tiempo para desmoronarme. Yo quería una solución duradera". Natisha comenzó un curso para obtener su certificación en asistencia administrativa médica.

Vivir en un refugio conservó unida a la familia, pero el hijo autista de Natisha luchaba. Después de siete meses, Natisha fue aceptada en el Programa de Estabilización de Realojamiento, de Caridades Católicas (FRSP), que reúne a las familias sin hogar en viviendas subsidiadas y los conecta con los servicios de manejo de casos.

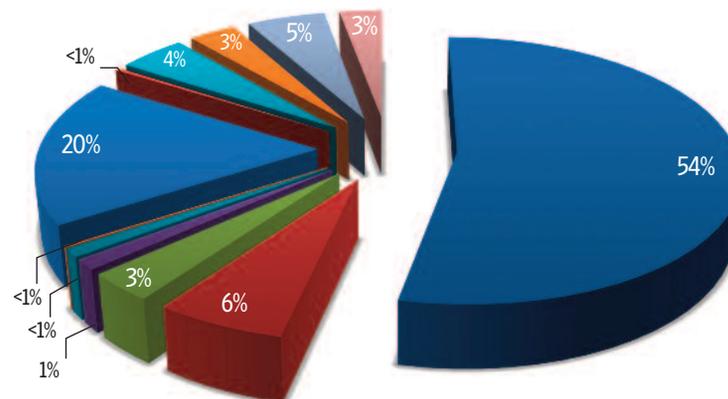
El programa ayudó a Natisha a instalarse en un apartamento y encontrar un trabajo en la recepción de una casa de retiro en Silver Spring. Pronto fue ascendida en su trabajo y ahora paga el alquiler de mercado por su apartamento.

Natisha es una de las decenas de miles de personas en

el área de Washington, DC, que han sido ayudadas a ponerse de pie nuevamente a través de los servicios prestados por Caridades Católicas. Oficialmente incorporada en 1929, Caridades Católicas dio servicio a 1.144 personas, ese primer año, a un costo de \$ 18,588. Hoy, se ha convertido en uno de los más grandes proveedores privados de servicios sociales en el área de Washington - sirviendo a más de 116.000 personas necesitadas al año, a través de más de 65 programas en 48 localidades, con un personal de casi 800, y miles de voluntarios, a un costo de más de \$ 85 millones al año.

¿Sabía usted que? Caridades Católicas

- Proporciona más de 1.800 camas cada noche para hombres, mujeres y niños.
- Ayuda a más de 750 adultos y niños con discapacidades de desarrollo.
- Distribuye más de 113.000 paquetes de alimentos asequibles para miles de familias. Su banco de alimentos del sur de Maryland suministra más de un millón de libras de alimentos a despensas de alimentos locales en los condados de Charles, Calvert y St. Mary en Maryland.
- Brinda capacitación laboral, educación, referencias de empleo y entrenamiento en el trabajo a más de 3.800 personas.
- Sirve a más de 5.800 personas con consejos legales y representación gratuita en casos civiles o de inmigración.



Gastos en Servicios Arquidiocesanos y Agencias Educativas

Año que termino en Junio 30, 2013

Corporaciones de Caridad y Servicios Sociales

Caridades Católicas	\$ 85,315,000
Cementarios Católicas	9,568,204
Centro Santa Ana para Niños, Jóvenes y Familias	4,588,122
Compañía Carroll Publishing	1,740,941
Organización de Jóvenes Católicos	880,453
Comunidades Rosaria	184,459
Viviendas Victory	31,165,849
Centro Juveniles Victory	423,687

Total de Corporaciones de Caridad y Servicios Sociales \$ 133,866,715

Corporaciones Educativas (excluye escuelas basadas en parroquias)

Escuela Secundaria Arzobispo Carroll	\$ 6,538,714
Escuela Secundaria Don Bosco Cristo Rey	4,493,111
Consortio de Academias Católicas	8,409,538
Escuela primaria Maria de Nazareth	4,343,706

Total de Corporaciones Educativas \$23,785,069

Total de gastos \$ 157,651,784





Estudiantes de la Escuela del Sagrado Corazón en Washington, DC, trabajan en su salón de clase. Es una de las cuatro escuelas del Consorcio de Academias Católicas.

Escuela Secundaria Arzobispo Carroll

Julián Nelson es un campeón, tanto en el campo como en el salón de clases, en la Escuela Secundaria Arzobispo Carroll en Washington. El joven de 6 pies de altura y 230 libras, miembro de la clase de 2015, sobresale en el otoño como defensa de línea para el equipo de fútbol de los Leones de Carroll. En la primavera él compete en atletismo de pista y campo, y en el aula participa en el riguroso programa de Bachillerato Internacional de la Arzobispo Carroll.

“El trabajo duro es necesario para tener éxito en la vida. Con el fin de completar la tarea que Dios ha puesto frente a ti, necesitas trabajar duro”, dijo Nelson, quien espera estudiar en la universidad, ciencias de la computación y economía, y trabajar algún día como analista de mercado en Wall Street.

El adolescente de Capitol Heights dijo que se siente en casa en la escuela secundaria católica, y que le gusta su enfoque en el aprendizaje y la vivencia de la fe. Esa experiencia, y el amor que él ha llegado a sentir por la Misa, le han inspirado a prepararse para convertirse en católico.

La Escuela Secundaria Arzobispo Carroll es una escuela católica co-educacional que ofrece preparación académica para la universidad, incluyendo los cursos de honor IB y de reparación para estudiantes con dificultades de aprendizaje; una amplia gama de deportes y actividades; un programa de teatro revivido y un significativo programa de Servicio Cristiano que incluye la realización de una de las campañas de alimentos de escuela secundaria más grandes de la nación. La escuela ha acogido la campaña anual de Acción de Gracias, por más de 25 años. En noviembre de 2013, los estudiantes recolectaron 20 toneladas de alimentos. La comida beneficia a 300 familias, cada una de las cuales recibe una cena de Acción de Gracias completa y el valor de dos semanas de alimentos para la despensa. También donan comida al Banco de Comida del Área Capital, a las Hermanitas de los Pobres, la comunidad de Trabajadores Católicos, otras agencias de servicio social y varios bancos parroquiales de alimentos.

Consorcio de Academias Católicas

El Consorcio de Academias Católicas de la Arquidiócesis de Washington ayuda a sostener la larga tradición de escuelas católicas asequibles, pero todavía excelentes, que llegan a las comunidades marginadas en donde los estudiantes adoptan los

valores de la Iglesia y desarrollan un amor por el aprendizaje.

El Consorcio ofrece apoyo académico, administrativo y financiero a cuatro escuelas católicas dentro de la ciudad de Washington, DC: la escuela de San Antonio, la escuela del Sagrado Corazón, la academia Santo Tomás Moro y la academia San Francisco Javier.

En total, estas cuatro escuelas educan a cerca de 800 estudiantes de familias predominantemente de bajos ingresos. Casi 300 de los estudiantes asisten a la escuela con una Beca de Oportunidad del DC. Muchos de los estudiantes que asisten a las cuatro escuelas no son católicos, pero muchos estudiantes y sus familias han entrado a la Iglesia debido a su experiencia positiva en una escuela católica.

Las escuelas del Consorcio se benefician de una asociación con la Alianza para la Educación Católica (ACE), una organización de la Universidad de Notre Dame con la misión de sostener y fortalecer a las escuelas católicas. El Programa empareja educadores altamente motivados y comprometidos, con escuelas católicas de recursos insuficientes. Profesores de la ACE son miembros del personal docente por dos años.

Las escuelas del Consorcio se enorgullecen de tener una tasa del 100 por ciento de graduación a tiempo de los estudiantes de octavo grado, el 90 por ciento de los cuales son aceptados por las principales escuelas católicas privadas y “charter”. Muchos de estos estudiantes son los primeros en sus familias en recibir un diploma de escuela secundaria y, aún más, son los primeros en graduarse de la universidad.

Viviendas Victory

Antes de que Gloria Kirchner viniera a vivir a la Casa Bartolomé, en Bethesda, tenía problemas para acercarse a la iglesia. “Ahora puedo ir a Misa”, dijo, en la iglesia de San Bartolomé, justo fuera de su ventana. “Y tenemos sacerdotes que nos vienen a visitar.”

La Casa Bartolomé es una de las seis residencias de vida asistida asequibles, de Viviendas Victory, para personas mayores frágiles, de bajos ingresos en Maryland.

Viviendas Victory, Inc., el brazo de desarrollo de vivienda sin fines de lucro de la arquidiócesis que construyó Victory Oaks, proporciona vivienda asequible y servicios sociales relacionados a más de 2.100 personas mayores y familias de bajos y moderados ingresos en Washington, DC y los condados de Montgomery, Prince George, Charles,

Calvert y St. Mary en Maryland, a un costo de más de \$ 31 millones al año. También es propietaria de 20 comunidades de apartamentos para personas mayores independientes de bajos ingresos en Washington DC y Maryland. En octubre de 2013, Viviendas Victory completó la construcción de un edificio de apartamentos de 86 unidades para personas mayores de ingresos mixtos en el centro de la ciudad de Rockville.

Para Gloria Kirchner, tener una iglesia al lado “es la cosa más maravillosa de mis 90 años en este mundo”. Madre de tres hijos y abuela, ella se alegra de vivir cerca de una de sus hijas y dos nietos en Bethesda”. (La Casa Bartolomé) fue una bendición que llegó en el momento en que más lo necesitaba”. Ella se alegra también de estar al lado de la escuela de San Bartolomé. “Es tan divertido para mí mirar por la ventana y ver a los pequeños jóvenes ir a la escuela”, dijo.

Centro de Santa Ana para Niños, Jóvenes y Familias

Fundada en Washington en 1860 por las Hijas de la Caridad, y ubicada en Hyattsville desde 1962, Santa Ana se ha dedicado a su misión de cuidar a los niños vulnerables y madres jóvenes en riesgo. Durante sus 154 años de historia, Santa Ana ha servido como un orfanato, una agencia de adopción, un refugio de emergencia para niños abusados, una residencia para madres adolescentes, un programa de vivienda y una guardería asequible para las familias trabajadoras y los niños en la residencia de Santa Ana.

Para mujeres jóvenes como Cintia Santos, Santa Ana fue literalmente un salvavidas. A los 16 años, ella era una víctima de la trata de personas y se encontraba en Maryland, lejos de su hogar y su familia en México, no podía hablar Inglés, embarazada, cautiva en una casa y aterrorizada. Cuando su hijo tenía cinco meses de edad, Cintia escapó con su pequeño hijo y la policía la llevó a Santa Ana en medio de la noche. “La hermana Mary Bader me abrazó y dijo: Está bien. Ahora estás a salvo, y todo va a estar bien”.

Se unió al programa de Madres Adolescentes y Niños, en Santa Ana, un programa residencial que proporciona un ambiente de apoyo para adolescentes embarazadas y madres jóvenes, mientras continúan su educación o formación en el trabajo. Ella aprendió inglés y se graduó de la Escuela Secundaria de Santa Ana. Ahora, seis años después de llegar a Santa Ana, Cintia tiene su propio apartamento de dos dormitorios en Kensington, su hijo está prosperando en el jardín de infantes, y ella está inscrita en la universidad, con especialización en ingeniería, y trabaja a tiempo parcial como asistente administrativa. “Santa Ana se ha convertido en mi familia”, dijo Cintia. “Gracias a ellos estoy en donde estoy ahora, y es un buen lugar”.



Gloria Kirchner, de 90 años, una residente de la Casa Bartolomé en Bethesda, una de las seis residencias de vida asistida de Viviendas Victory para ancianos frágiles, en Maryland.

Las escuelas del Consorcio se enorgullecen de tener una tasa del 100 por ciento de graduación a tiempo de los estudiantes de octavo grado. Muchos de estos estudiantes son los primeros en sus familias en recibir un diploma de escuela secundaria y, aún más, son los primeros en graduarse de la universidad.

PLANES DE RETIRO ARQUIDIOCESANOS

Cuidando de nuestros empleados jubilados

Más de 5.500 personas sirven en la Arquidiócesis de Washington trabajando para sus parroquias, escuelas, agencias y la Administración Pastoral Central. Algunos de estos dedicados empleados han dado décadas de sus vidas al servicio de la Iglesia en Washington.

En 2014, la Administración Pastoral Central de la arquidiócesis creó el premio "San José Obrero", como una forma de reconocer a quienes han hecho contribuciones excepcionales a la misión de la Iglesia de Washington durante el pasado año. En el almuerzo de premiación de los empleados en mayo de 2014, los cinco ganadores recibieron una estatua de San José de manos del cardenal Wuerl.

También en mayo de 2014, 10 profesores de las escuelas católicas de la arquidiócesis fueron honrados en la sexta cena anual de los Premios Manzana de Oro. Los profesores fueron nominados por sus colegas, estudiantes y padres de la escuela por ejemplificar las mejores estrategias de instrucción, identidad católica y conocimiento del plan de estudios.

Para satisfacer las necesidades de jubilación a largo plazo de sus empleados, la arquidiócesis introdujo en 2013 un nuevo plan de jubilación 403(b) en el que la arquidiócesis equipara la mitad de la contribución de los empleados hasta un cuatro por ciento de su salario.

El Plan de Pensiones de Beneficios Definidos de los Empleados Laicos, que fue congelado a partir del 31 de diciembre del 2012, sigue careciendo de fondos suficientes en una cantidad significativa de más de \$ 29 millones.

Una nueva Junta para el Retiro de Laicos fue constituida en 2013 para supervisar ambos planes de jubilación de laicos, y un administrador independiente



Los estudiantes de primer grado de la escuela Padre Andrew White, S. J. en Leonardtown, felicitan a su profesora, Christin Gaston, después de anunciarse que ella fue honrada como uno de los 10 educadores de la Arquidiócesis de Washington en ser nombrada como ganadora de un premio Manzana de Oro.

fue empleado para llevar a cabo la administración del plan.

Cuidando de nuestros sacerdotes jubilados

En noviembre de 2013, la arquidiócesis llevó a cabo la tercera colecta para Sacerdotes Jubilados en las parroquias, y se encontró de nuevo con la gran generosidad de los fieles, recaudando más de \$ 490,000 para ayudar a asegurar que nuestros sacerdotes serán apoyados financieramente en su jubilación.

Mientras que muchos sacerdotes continúan trabajando mucho después de que son elegibles para jubilarse a los 70 años, después del retiro la arquidiócesis ofrece un beneficio de jubilación mensual para sus sacerdotes. Esto es a través del Fideicomiso para los Beneficios de Retiro de los Sacerdotes.

Su atención de salud, gastos para necesidades especiales y los gastos funerarios se proporcionan de un fondo separado - El Fondo para Atención y Cuidado Médico de los Sacerdotes. El dinero del Fideicomiso y del Fondo es restringido únicamente para el cuidado de los sacerdotes arquidiocesanos jubilados.

Al final del año fiscal, los beneficios de jubilación y atención médica y de otros cuidados tenían un déficit financiero de \$ 16.2 millones.

Monseñor Joaquín Bazán fue ordenado sacerdote para la Arquidiócesis de Washington en 1962 y nombrado monseñor en 1984. Como sacerdote jubilado, él es atendido en la residencia Jeanne Jugan de las Hermanitas de los Pobres, donde vive.

Fideicomiso para Beneficios de Jubilación de los Sacerdotes y Fondo para Cuidado y Atención Médica de Sacerdotes

Declaraciones de Actividades y Cambios en la Obligación Deficitaria

Para el año terminado el 30 de junio de 2014

Entradas:	
Contribuciones del empleador	\$ 4,340,889
Segunda colecta y otras donaciones	515,245
Ingresos netos por inversiones	5,135,620
	\$ 9,991,754
Salidas	
Beneficios de jubilación pagados	\$ 1,454,473
Beneficios médicos y de atención pagados	1,120,152
Gastos administrativos y otros	656,935
	\$ 3,231,560
Aumento de la posición de efectivo	\$ 6,760,194
Cambios actuariales	\$ 6,342,338
Cambio en el pasivo no financiado	\$ 417,856
Obligación no consolidada al 1 de julio de 2013	\$ (16,646,400)
Obligación no consolidada al 30 de junio de 2014	\$ (16,228,544)



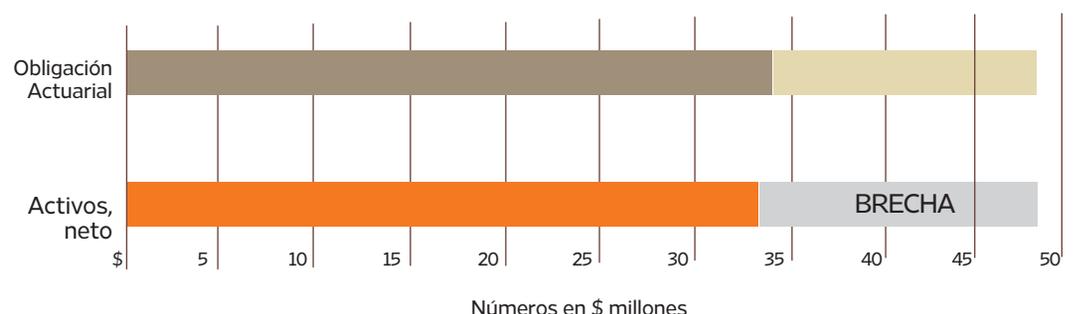
Situación del Plan de Pensiones de Empleados Laicos

Al 30 de junio del 2014, el plan de pensiones de empleados laicos estaba 88% financiado.

Balance de Inversiones	\$ 207,049,345
Obligación Actuarial	\$ 236,188,783
Sin Financiamiento	\$ (29,139,438)

Obligación Actuarial en Fondo de Retiro de Sacerdotes vs. Activos, neto | Junio 30, 2014

■ Fideicomiso para Retiro de Sacerdotes ■ Cuidado Médico y fondos de paso



FUNDACIONES ARQUIDIOCESANAS AFILIADAS



En Washington, DC, muchos estudiantes de bajos ingresos asisten a una escuela católica con una Beca de Oportunidad del DC. Este programa ha dado a miles de niños la oportunidad de una mejor educación y un futuro más brillante. Cerca de la mitad de los becarios asisten a escuelas católicas en la ciudad.

Oportunidades Recientes en DC

Las historias de éxito de los becarios incluyen a Bertha Castañeda, una graduada de 2012 de la Escuela Secundaria Arzobispo Carroll en Washington, quien fue nombrada por la Casa Blanca como un Campeón del Cambio y recibió una beca de Horatio Alger. Zión Abera, una estudiante con Beca de Oportunidad en la escuela San Antonio y después en la Arzobispo Carroll, donde ella fue la mejor estudiante de la clase de 2013, asiste ahora a la Universidad Dartmouth donde estudia neurociencia. En la

graduación de Carroll, casi al final de su discurso, ella expresó su agradecimiento a los donantes de la escuela y al Programa de Becas de Oportunidad del DC, "sin el cual, yo no hubiera estado aquí hoy". Inspirada por sus actividades de servicio en Carroll, ella espera ser un médico y servir a los pobres.

El cardenal Wuerl ha alentado a los miembros de la comunidad a apoyar esfuerzos como el Crédito Educativo de Maryland, un crédito tributario comercial que está siendo considerado por la Asamblea General de Maryland, y el Programa de Becas de Oportunidad de DC, que amplían las oportunidades educativas para las familias. El cardenal ha señalado que "trabajando juntos - padres, parroquias, diócesis y gobierno - podemos ayudar a asegurar que las escuelas son asequibles y accesibles al mayor número posible de estudiantes".

Fundación Adelante en la Fe

Adelante en la Fe, Inc. comenzó en 2004 como una campaña para crear una base perdurable para que la arquidiócesis atienda las necesidades inmediatas en las parroquias y comunidades, y establecer dotaciones a largo plazo.

La gente de la arquidiócesis ha respondido con inspirada generosidad a la campaña, colectando más de \$ 126.5 millones desde que comenzó la campaña.

La campaña ha terminado, pero la Fundación Adelante en la Fe y su junta directiva continuarán supervisando los fondos de dotación que se han creado, y distribuyendo los recursos críticos en seis áreas principales: educación, Caridades Católicas, servicios pastorales, apostolados multiculturales, mejoramiento del ministerio y uso compartido de las parroquias.



Fuentes de recursos para la matrícula ayudas otorgadas para el año fiscal 2013-14

La Campaña y regalos importantes, incluyendo los prometidos en años anteriores	\$ 2,677,344
Contribuciones parroquiales	1,730,156
Adelante en la Fe y otras dotaciones	1,092,500
	\$ 5,500,000



Para aprender más acerca del Fondo de Asistencia para Matrículas de la Arquidiócesis de Washington: www.adw.org/tuition-assistance

Ayuda arquidiocesana en matrículas

Año Escolar	Solicitadas	Otorgadas	Necesidad	Adjudicación	% de Necesidades Cubiertas
2014-15	9,830	5,113	\$ 53,190,362	\$ 5,700,000	11%
2013-14	10,134	4,988	\$ 40,700,000	\$ 5,500,000	14%
2012-13	7,585	3,817	\$ 29,683,689	\$ 5,000,000	17%
2011-12	8,366	3,730	\$ 31,614,369	\$ 5,000,000	16%
2010-11	7,650	3,828	\$ 24,219,798	\$ 5,000,000	21%
2009-10	6,386	3,433	\$ 20,324,940	\$ 4,269,123	21%
2008-09	4,379	2,880	\$ 19,113,605	\$ 2,228,466	12%
2007-08	3,833	1,536	\$ 18,074,238	\$ 890,274	5%

Los compromisos de ayuda para matrícula para un año escolar son hechos en el año fiscal anterior, pero pagados en el siguiente.

Fundación de Educación Católica de la Arquidiócesis de Washington, Inc. Cambios en el patrimonio neto

Año que terminó en junio 30, 2014

Activos netos iniciales	\$ 24,128,958
Adiciones:	
Contribuciones parroquiales	\$ 1,730,156
La Campaña y regalos importantes	879,411
Adelante en la Fe y otras dotaciones	1,092,500
Ingreso por inversiones	2,944,076
	\$ 6,646,143
Usos:	
Asistencia de Matrícula*	\$ 5,068,695
Seminaristas y religiosos	32,633
becas educativas	32,633
Gastos de administración y otros	307,010
	\$ 5,408,338
Cambio en los activos netos	\$ 1,237,805
Activos netos al terminar	\$ 25,366,763

*De los \$5.5 millones en becas, esto representa el importe aceptado y distribuido en las escuelas.

Para el año escolar 2013-14, el Programa Arquidiocesano de Asistencia en Matrícula alcanzó nuevas alturas, cuando fueron otorgados \$5.5 millones en ayuda para matrícula a cerca de 5.000 estudiantes, haciendo posible el sueño de una educación católica para muchas familias en toda la zona. Eso equivale a un aumento de más de seis veces en ayuda de matrícula desde 2007-08.

A pesar de este gran aumento, la necesidad sigue superando la cantidad disponible. En el último año escolar, la ayuda en matrícula adjudicada satisfizo sólo el 14 por ciento de las necesidades de las familias en toda la arquidiócesis.

La Fundación de Educación Católica, establecida en 2011, protege estos fondos de manera que sólo se pueden gastar en la educación católica, no importa qué otras necesidades financieras puedan surgir.

Escuelas católicas regionales como la Escuela Regional San José en Beltsville ofrecen un modelo exitoso de cómo parroquias vecinas pueden trabajar juntas para apoyar y sostener la educación católica para el futuro. Todas las parroquias de la arquidiócesis contribuyen el tres por ciento de su colecta de ofertorio a la educación y muchas parroquias patrocinan o apoyan una escuela regional.

Las parroquias de apoyo contribuyen al menos un cinco por ciento adicional de su colecta de ofertorio a esa escuela regional. Parroquias sin una escuela y que no apoyan una escuela regional contribuyen un seis por ciento adicional de su ofertorio, a la educación.

Fideicomiso Católico de Inversiones de Washington

Dos años después de que fue formado en 2012, el Fideicomiso de Inversiones Católicas de Washington ha demostrado ser un ejemplo exitoso de una buena administración. El Fideicomiso fue creado combinando varias fundaciones de la arquidiócesis para tener gastos de inversión más bajos y una mayor diversificación de las inversiones. El Fideicomiso obtuvo una rentabilidad del 17 por ciento el año pasado.

Los cinco otorgantes iniciales al Fideicomiso fueron la Administración Pastoral Central, Adelante en la Fe, la Fundación de Educación Católica, el Fideicomiso de Beneficios para el Retiro de Sacerdotes, y el Plan de Pensiones de los Empleados. Cada otorgante está representado en el Consejo y hay un miembro independiente que sirve como presidente.

Adelante en la Fe, Inc. Cambios en el patrimonio neto

Año que terminó en junio 30, 2014

Activos netos iniciales	\$ 70,772,752
Adiciones:	
Regalos	140,320
Ingreso por inversiones	10,405,375
Total de adiciones	\$ 10,545,695
Usos:	
Asistencia para matrícula	1,050,000
Apostolado Pro-Vida	5,000
Instituto de Liderazgo Laico de San José	40,110
Apostolado multicultural	300,000
Gastos para seminaristas	140,138
Parroquias y escuelas necesitadas	520,493
Pastoral universitaria	28,000
Vivienda para religiosas	28,000
Gastos generales y administrativos	160,801
	\$ 2,272,542
Total de aplicaciones	\$ 2,272,542
Cambio en los activos netos	\$ 8,273,153
Activos netos al terminar	\$ 79,045,905

PARROQUIAS Y ESCUELAS

Se celebran Misas en más de 20 idiomas, incluyendo vietnamita, coreano, chino, polaco, portugués, francés y lenguaje de señas americano.

Nuestras Parroquias

Los más de 621.000 católicos en la Arquidiócesis de Washington son un mosaico de muchas diferentes culturas de casi todos los continentes, incluyendo inmigrantes recién llegados y personas cuyos antepasados emigraron aquí hace casi cuatro siglos. Se celebran Misas en más de 20 idiomas, incluyendo vietnamita, coreano, chino, polaco, portugués, francés y lenguaje de señas americano.

Misas en español se celebran en 38 lugares para servir a los casi 270.000 católicos de ascendencia hispana que viven en la comunidad. La arquidiócesis también incluye a 100.000 católicos de ascendencia africana y caribeña.

Los más de 200 participantes en el primer sínodo arquidiocesano incluyeron a hombres y mujeres laicos que representaban las diferentes regiones y diversas comunidades de la arquidiócesis. En la Misa de clausura, el 8 de junio de 2014, el cardenal Wuerl aceptó oficialmente las recomendaciones del Sínodo, que ofrecen un modelo para la futura extensión parroquial y arquidiocesana en las áreas clave de culto, educación, comunidad, servicio, administración y mayordomía. El objetivo del esfuerzo generalizado era construir una Iglesia mejor para el futuro, marcando un nuevo comienzo para la Arquidiócesis de Washington en su 75 aniversario.



Para conmemorar el 75 aniversario de la Arquidiócesis de Washington en 2014, más de 200 delegados sinodales arquidiocesanos de todos los ámbitos de la vida se reunieron por casi dos años para ofrecer recomendaciones para trazar un curso futuro para la promoción de la arquidiócesis y las parroquias en las áreas clave de culto, educación, comunidad, servicio, administración y mayordomía.

Mientras que los ingresos totales para todas las 139 parroquias de la arquidiócesis se incrementaron con respecto al año anterior (en gran parte debido a las ganancias de inversión), muchas parroquias continúan luchando para cumplir con sus gastos, que a menudo se agravan cuando se enfrentan con reparaciones inesperadas de construcción que necesitan ser hechas. Muchas de las iglesias de la arquidiócesis son edificios antiguos que requieren reparación frecuente y costosa.

Nuestras Escuelas

Durante generaciones, las escuelas católicas de la Arquidiócesis han educado a los líderes de nuestra Iglesia, nuestras comunidades y nuestra nación. Hoy, 95 escuelas católicas de primaria y secundaria, y centros de aprendizaje temprano sirven a más de 27.000 estudiantes. Por los ejemplos de sus maestros

y las lecciones que aprenden acerca de su fe, estos estudiantes están preparados para conocer y amar a Jesús y para llevar su luz al mundo.

En enero de 2014, las escuelas católicas de la Arquidiócesis de Washington recibieron una alta calificación y elogios por evaluadores de la Agencia de Acreditación Educativa AdvancED.

La acreditación es un proceso riguroso utilizado para validar que las escuelas de la Arquidiócesis de Washington mantienen su identidad católica, garantizan un alto rendimiento académico, proveen un ambiente de aprendizaje seguro y acogedor y trabajan para mejorar continuamente.

En 2011, las escuelas arquidiocesanas trasladaron su acreditación existente con Middle States a la Asociación Sureña de Colegios y Escuelas, en colaboración con AdvancED. La decisión del cambio se basa en la eficacia del proceso de acreditación integral que ofrece AdvancED que reconoce la relación que existe entre las escuelas católicas y la arquidiócesis, e incorpora la identidad católica en los requisitos de acreditación.

A pesar de que las escuelas trabajan duro para mantener la matrícula lo más asequible posible, algunas escuelas han experimentado tristemente una disminución en la matrícula de un año a otro y no son capaces de cubrir sus gastos mensuales. Estas escuelas han realizado un proceso de consulta con los padres, feligreses y otras partes interesadas en la escuela para discutir los desafíos financieros de la escuela y llegar a un consenso sobre una solución. Con los años, algunas de las situaciones de la escuela se volvieron insuperables y una cantidad de escuelas parroquiales se han fusionado o cerrado. En otros casos, las comunidades han sido capaces de producir un cambio en la matrícula o las finanzas, y de este modo mantener sus puertas abiertas y fortalecer sus escuelas para el futuro. Hoy en día, las escuelas parroquiales se comunican y motivan a los padres a través de consultas, años antes de que la escuela pueda llegar a un punto de crisis, lo que reduce en gran medida el número de escuelas que han tenido que fusionarse o cerrar.



Ingresos y Gastos de Parroquias y Escuelas Años que terminaron en junio 30, 2014 y 2013

	FY 14	FY 13
Ingreso de las Parroquias		
Colectas de ofertorio y otras donaciones	\$ 111,095,204	\$ 110,359,473
Levantamiento de fondos y otros ingresos	19,239,362	20,447,433
Ingreso por inversión y ganancia no esperada	9,105,813	4,372,158
Total de Ingreso en las parroquias	\$ 139,440,379	\$ 135,179,064
Gastos de las parroquias		
Ministerio central	\$ 45,340,984	\$ 44,916,306
Construcción y gastos de capital	45,404,195	44,183,230
Administración y otros	38,854,005	38,793,140
Total de gastos en las parroquias	\$ 129,599,184	\$ 127,892,676
Ingreso neto en las parroquias	\$ 9,841,195	\$ 7,286,388
Ingreso de las Escuelas	\$ 114,917,279	\$ 113,936,170
Gastos de las Escuelas	114,392,850	113,528,362
Ingreso neto de las escuelas	\$ 524,429	407,808
Ingreso neto en parroquias y escuelas	\$ 10,365,624	\$ 7,694,196

Los ingresos y gastos de las escuelas, como se dan a conocer en la página 4, no incluyen a María de Nazaret, las escuelas secundarias, ni las cuatro escuelas del Consorcio de Academias Católicas.

